

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА**



Факультет іноземних мов

Кафедра німецької філології

Силабус навчальної дисципліни

Навчальна практика (лінгвістична)

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітня програма «Німецька мова і література, англійська мова»

Спеціалізація 035.043 Германські мови та літератури

(переклад включно), перша - німецька

Спеціальність 035 Філологія

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від 27 серпня 2024 р.

м. Івано-Франківськ – 2024

| 1. Загальна інформація | |
|--|---|
| Назва дисципліни | Навчальна практика (лінгвістична) |
| Викладач (-і) | Венгринович Андрій Антонович Корольова Наталія Олександрівна |
| Контактний телефон викладача | 0506641596 0990840968 |
| E-mail викладача | andrii.venhrynovych@pnu.edu.ua nataliia.korolova@pnu.edu.ua |
| Формат дисципліни | Очний |
| Обсяг дисципліни | 3 кредити ЄКТС, 90 годин |
| Посилання на сайт дистанційного навчання | https://d-learn.pnu.edu.ua |
| Консультації | https://knf.pnu.edu.ua/hrafik-konsultatsij/ |
| 2. Анотація до навчальної дисципліни | |
| <p>Навчальна лінгвістична практика передбачає використання та закріплення студентами теоретичних знань і набуття практичних навичок у галузі лінгвістики.</p> <p>Проходження студентами навчальної лінгвістичної практики є інтегрованим у курс «Вступ до семантики» професора Юргена Пафеля, що передбачає відвідування настановчих занять, виконання власного структурно-семантичного аналізу текстів різних жанрів та рівнів, що дає можливість оцінити рівень засвоєння знань та вміння застосовувати на практиці методи аналізу у сфері семантики частин мови (дієслів, іменників, прикметників, прийменників, сполучників, часток), складних груп слів і типів речень, когнітивної семантики, теорії моделей, використання фахових термінів та прикладів німецькою та англійською мовами, а також виконання індивідуального завдання - написання підсумкової роботи. Студенти, які показали найкращий результат, мають можливість спробувати себе у ролі тьюторів.</p> | |
| 3. Мета та цілі навчальної дисципліни | |
| <p>Метою навчальної лінгвістичної практики є засвоєння студентами принципів та прийомів структурного та семантичного аналізу текстів різних функціональних стилів. Досягнення поставленої мети передбачає ознайомлення студентів із основними семантичними категоріями німецької та англійської мов, а саме семантичною валентністю, семантичними відношеннями, семантичними класами та моделями, а також із семантичними аспектами комунікації.</p> | |
| 4. Програмні компетентності | |
| <p>Інтегральна компетентність: Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.</p> | |
| <p>Загальні компетентності</p> <ul style="list-style-type: none"> • Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. • Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. • Здатність працювати в команді та автономно. • Здатність спілкуватися іноземною мовою. • Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. • Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. | |
| <p>Фахові компетентності</p> <ul style="list-style-type: none"> • Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових | |

| | | | |
|--|----------------------|------------------------|--------------------------------|
| <p>різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації). • Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. • Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами, зокрема німецькою та другою іноземною. • Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів. • Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення. • Здатність до організації ділової комунікації. | | | |
| 5. Результати навчання | | | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації. • Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати. • Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності. • Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя. • Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів. • Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання. • Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах. | | | |
| 6. Організація навчання | | | |
| Обсяг навчальної дисципліни | | 90 год. | |
| Ознаки навчальної дисципліни | | | |
| Семест р | Спеціальність | Курс (рік навчання) | Обов'язк ова / вибіркова |
| VI | <u>035 Філологія</u> | 3-й | О |
| Етапи проходження практики | | | |
| | | Кількість годин | |
| Настановча нарада | | 2 | |
| Einführung & Überblick 1. Semantische Kategorien | | 4 | |
| Analyseaufgaben | | 4 | |

| | |
|--|---|
| 2. Semantische Valenz | 4 |
| 2.1 Stelligkeit | |
| 2.2 Thematische Rollen | |
| Analyseaufgaben | 4 |
| 3. Semantische Relationen | 4 |
| 3.1 Satzsemantische Relationen | |
| 3.2 Wortsemantische Relationen | |
| Analyseaufgaben | 4 |
| 4. Nominalaspekt | 4 |
| 4.1 Individuativa und Kontinuativa | |
| 4.2 Übergänge von der einen in die andere Klasse | |
| Analyseaufgaben | 4 |
| 5. Aktionsarten, Aspektklassen | 4 |
| 5.1 Klassifikation | |
| 5.2 Die einzelnen Klassen | |
| Analyseaufgaben | 4 |
| 6. Grundlagen der semantischen Analyse | 4 |
| 6.1 Typikalitätseffekte, Familienähnlichkeit und unscharfe Grenzen | |
| 6.2 Elemente der semantischen Analyse: Definitionen; Prototypen; Wissensstrukturen; Frames und Skripts | |
| Analyseaufgaben | 4 |
| 7. Abschluss: Was ist Bedeutung? | 4 |
| 7.1 Sprachliche und nicht-sprachliche Bedeutung | |
| 7.2 Referenz und (charakteristische) Bedeutung | |
| Analyseaufgaben | 6 |
| Individuelle Aufgabe (Klausur) | 30 |
| ЗАГ.: | 90 |
| 7. Система оцінювання навчальної дисципліни | |
| Загальна система оцінювання навчальної дисципліни | Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті: Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника та Порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника . |
| Вимоги до письмових робіт | Виконання письмових робіт передбачає аналіз семантичної структури речень та тексту в цілому, що відбувається поетапно: від слів та словосполучень до відповідних семантичних значень; семантичних фреймів окремих речень тексту; семантичних структур речень тексту в об'єднану семантичну структуру. Для проведення аналізу студенти отримують тексти різних жанрів та рівнів. Завершення практики передбачає написання підсумкової контрольної роботи, що оцінюється у 100 балів максимально. |
| Підсумковий контроль | Підсумковий контроль включає в себе оцінювання виконання завдань підсумкової роботи. Максимальний бал за підсумкову роботу становить 100 балів. |

8. Політика навчальної дисципліни

Студент повинен добросовісно готуватися до усіх видів поточного та підсумкового контролю, дотримуватися правил академічної доброчесності.

Академічна доброчесність:

Списування та плагіат, а також користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування, виконання письмового завдання чи тестування є недопустимими та призводять до незарахування результатів чи нескладання тестування відповідно до [Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі здобувачів освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника та Процедури забезпечення дотримання академічної доброчесності](#).

Відвідування занять:

При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність студента на заняттях (у тому числі на лекційних), пропуски та спізнення без поважної причини, що передбачено [Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#). Студенти мають можливість відпрацювати заняття, які було пропущено з поважних причин, а також отримати роз'яснення питань, з якими виникли труднощі у процесі підготовки до семінарських занять і письмових робіт, на консультаціях викладача.

Навчання за індивідуальним графіком:

Студенти, котрі навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують частину теоретичного матеріалу самостійно з обов'язковим проходженням усіх тестувань в системі дистанційного навчання d-learn.pnu.edu.ua та виконанням усіх завдань відповідно до індивідуального графіку навчання, складеного та погодженого з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентуються [Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

Перезарахування освітніх компонент:

Процедуру перезарахування унормовано [Положенням про порядок визнання результатів навчання та ліквідації академічної різниці](#) та [Положенням про академічну мобільність учасників освітнього процесу Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника](#)

Неформальна освіта:

Порядок перезарахування результатів неформальної освіти регламентується [Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

Повторне вивчення дисципліни:

Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №3, направляється на проходження курсу вдруге відповідно до [Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін \(кредитів ECTS\) в умовах ECTS](#) або відрховується з навчального закладу.

Наприкінці курсу студенти мають можливість надати відгуки та пропозиції щодо якості викладання дисципліни на сайті <https://d-learn.pnu.edu.ua>.

9. Рекомендована література

Основна

- Jürgen Pafel, Ingo Reich. Einführung in die Semantik. Grundlagen – Analysen – Theorien. Springer-Verlag. Berlin Heidelberg. 2016. 300 S. [<https://link.springer.com/book/10.1007/978-3-476-05425-8>]
- Bedeutung von Semantik in der Technischen Kommunikation. [<https://pantopix.com/bedeutung-von-semantik-in-der-technischen-kommunikation/>]

Додаткова

- Sebastian Löbner. Semantik: Eine Einführung (De Gruyter Studium). De Gruyter Verlag; 2nd revised, updated and expanded edition. 2015. 478 p.
- Daniel Gutzmann. Semantik: Eine Einführung (Einführungen in die Sprachwissenschaft). J.B. Metzler Verlag. 2019. 200 p.
- Dietrich Busse. Frame-Semantik: Ein Kompendium. De Gruyter Verlag. 2016. 888 p.
- Martin Thiering. Kognitive Semantik und Kognitive Anthropologie: Eine Einführung (De Gruyter Studium). De Gruyter Verlag. 2018. 372 p.
- Maria Averintseva-Klisch. Textkohärenz (Kurze Einführungen in die germanistische Linguistik - KEGLI, Band 14). Universitätsverlag Winter GmbH Heidelberg. 2018. 100 p.
- Jochen A. Bär. Hermeneutische Linguistik: Theorie und Praxis grammatisch-semantischer Interpretation. De Gruyter Verlag. 2017. 864 p.
- Andreas Dengel. Semantische Technologien: Grundlagen. Konzepte. Anwendungen. Spektrum Akademischer Verlag. 2011. 474 p.
- Klaus Reichenberger. Kompendium semantische Netze: Konzepte, Technologie, Modellierung. Springer Verlag. 2010. 210 p.
- Di Meola. Semantische und pragmatische Aspekte der Grammatik: DaF-Übungsgrammatiken im Fokus (Deutsche Sprachwissenschaft international, Band 35). Peter Lang. 2021. 362 p.
- Regine Eckardt. Sprache und Kontext: Eine Einführung in die Pragmatik (De Gruyter Studium). De Gruyter Verlag. 2021. 363 p.
- Frank Sode. Der deutsche Indirektheitskonjunktiv: Semantik und Pragmatik (Studia grammatica, 79, Band 79). De Gruyter Verlag. 2022. 221 p.
- Ralf Methling. Germanistische Linguistik für Dummies. Wiley-VCH. 2024. 424 p.
- Ralf Klabunde, Wiltrud Mihatsch. Linguistik: Eine Einführung (nicht nur) für Germanisten, Romanisten und Anglisten. J.B. Metzler. 2023. 248 p.
- Бацевич Ф. С. Основи комунікативної лінгвістики: підручник. - 2-е видання, доповнене. К.: ВЦ "Академія", 2009. 376 с.
- Бацевич Ф. С. Нариси з лінгвістичної прагматики: монографія. Львів: ПАІС, 2010. 336 с.
- Космеда Т. Аксіологічні аспекти прагмалінгвістики: формування і розвиток категорії оцінок. Львів: Вид-во ЛНУ, 2000. 350 с.
- Семенюк О. А. Основи теорії мовної комунікації: навчальний посібник К.: ВЦ "Академія", 2010. 240 с.

Керівники практики:
Наталія КОРОЛЬОВА
Андрій ВЕНГРИНОВИЧ